

# Züritüütsch Schweizerdeutsch

Ein Lehrmittel für Fremdsprachige  
3. Auflage

Ann Beilstein-Schauvelberger

## Inhaltsverzeichnis

	7	Lektion
<b>1. Lektion: Persönliche Informationen; Begrüssen</b> Familiename, Vorname, Adresse; Herkunft, Beruf Vorstellen von Drittpersonen Begrüssen zu verschiedenen Tageszeiten CH-Dt. Gebrauch des Artikels bei Eigennamen Fragewörter	7	Lektion
<b>2. Lektion: Länder und Einwohner, Berufe</b> Ländernamen; Einwohnerbezeichnungen; Kontinente Berufe Lautliche Unterschiede zwischen H-Dt. und CH-Dt. Schreibweise und Aussprache	21	Grammatik
<b>3. Lektion: Allgemeines zur Schweiz und zum Kanton Zürich</b> Allerlei Interessantes Repetition der Lautverschiebungen	39	
<b>4. Lektion: Ein Spaziergang</b> Haus und Garten Natur: Blumen, Sträucher, Bäume und Tiere Musikinstrumente Nomen, Artikel und Pluralbildung	51	
<b>5. Lektion: Die Familie Muggensturm</b> Familie; Verwandtschaftsbezeichnungen Genitiv-Ersatz des Nomens (Variante I) Präposition und unbestimmter Artikel im Dativ Personal-, Possessiv- und Indefinitpronomen Deklination des Zahlwortes „eins“ Hilfsverben „haben“, „sein“, „werden“	75	
<b>6. Lektion: Einladung am Telefon</b> Telefonieren; Zahlen; Uhrzeiten Tageszeiten und Wochentage Modalverben Zukunft, Vergangenheit des Verbs Die Stellung des Modalverbs in der Vergangenheit Frageform und mit dem Personalpronomen zusammengesetzte Verbformen	101	
<b>7. Lektion: Ruedi hat Geburtstag</b> Geburtstag feiern Monate, Jahreszeiten und Lieder Farben; Wetter Festtage in der Schweiz Ordinalzahlen, Datum und Termine Altersangabe Deklination der Farbadjektive Kontrahierte Verben	127	

8. **Lektion: Im Restaurant „Rössli“**  
 Rund ums Kochen und Essen  
 Im Restaurant; auf dem Markt, im Laden  
 Geld  
 Finalsätze (Ausdruck von Absicht und Zweck)  
 Demonstrativ- und Interrogativpronomen  
 Verben mit - i - im Stamm der 1. Person Singular  
 211
9. **Lektion: Geniessen und Arbeiten**  
 Rundgang durch Zürich  
 Freizeit  
 Haushalt  
 Repetition des Demonstrativ-Pronomens  
 Verben: Konjugationsgruppen  
 Das Verb nach Zeit-, Orts- und Umstandsangaben  
 Verben mit - äi - im Stamm  
 „legge“ und „ligge“ / „setze“ und „sitze“  
 Verbsätze und Vorsilben  
 Imperativ (Befehlsform)  
 241
10. **Lektion: Die Vergangenheit**  
 Die Sage vom Hagheerenloch  
 Kurze Schweizergeschichte  
 Die Bildung des Partizip Perfekt  
 „wo“ als Relativpronomen und als Konjunktion in temporalen Nebensätzen  
 265
11. **Lektion: Diskussion im Schulzimmer**  
 Theatervorbereitungen: Bühnengestaltung und Rollenverteilung  
 Wagsuche  
 Präpositionen und Adverbien für Orts- und Richtungsangaben  
 291
12. **Lektion: Theaterkostüme**  
 Kleider  
 Beschreibungen und Vergleiche  
 Ausdruck von Zugehörigkeit und Besitz  
 Das Adjektiv: Deklination, Steigerung  
 CH-Dt. Genitiv-Ersatz Variante II  
 319
13. **Lektion: Ruedi ist krank**  
 Körper, Gesundheit und Krankheit  
 Personenbeschreibung  
 Fitness-Übungen  
 Repetition des Genitiv-Ersatzes Variante II  
 335
14. **Lektion: Allerlei Irrales und die Folgen einer Theater-  
 aufführung**  
 Informationen weitergeben; indirekte Rede  
 Vermutungen, Wünsche, Träume  
 Konjunktiv I und Konjunktiv II (Konditional)  
 351
15. **Transkript**

# Schlüssel

zum

## Lehrmittel Züritüütsch Schweizerdeutsch

Ein Lehrmittel für Fremdsprachige

Ann Beilstein-Schaufelberger

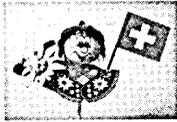




## Schlüssel zum Zürichdeutsch Lehrmittel

### Detailliertes Inhaltsverzeichnis

<b>1. Lektion: Persönliche Informationen Begrüssen</b>	<b>7</b>		
1.1 Lehrtext: Fragen stellen zur Person	7	3.9 Vokabular zu Hörtext 3.3	47
1.2 Lehrtext: Antworten geben	9	3.10 Vokabular zu Hörtext 3.6	49
1.3 Übung: Teilnehmerliste	11		
1.4 Übung: Antworten geben	11	<b>4. Lektion: Ein Spaziergang</b>	<b>51</b>
1.5 Hörtext: Leute in der Schweiz	12	4.1 Hörtext: Franziska geht mit ihrer Freundin spazieren	51
1.6 Übung: Leute in der Schweiz (1)	13	4.2 Lehrtext & Übung: Was sieht Franziska beim Spazieren?	53
1.7 Übung: Leute in der Schweiz (2)	13	4.3 Lehrtext & Übung: Blumen (Wortschatz)	54
1.8 Lehrtext: Begrüssen zu verschiedenen Tageszeiten	14	4.4 Lehrtext & Übung: Sträucher (Wortschatz)	55
1.9 Satz-Vokabular zu „Fragen stellen“	15	4.5 Lehrtext & Übung: Bäume (Wortschatz)	56
1.10 Satz-Vokabular zu „Antworten geben“	16	4.6 Lehrtext & Übung: Tiere (Wortschatz)	57
1.11 Gesamt-Vokabular zu Lektion 1	17	4.7 Lehrtext & Übung: Musikinstrumente (Wortschatz)	58
		4.8 Das Nomen	59
<b>2. Lektion: Länder und Einwohner, Berufe</b>	<b>21</b>	4.8.1 Lehrtext: Die Form	59
2.1 Lehrtext: Länder: Woher kommen Sie?	21	4.8.2 Lehrtext: Verkleinerungen	59
2.2 Übung: Kontinente und Länder	22	4.8.3 Lehrtext: Spezifisch schweizerdeutsche Nomen	60
2.3 Einwohner und Länder	23	4.8.4 Lehrtext: Das Geschlecht des Nomen	60
2.3.1 Übung: Einwohner und Länder	23	4.8.5 Lehrtext: Die Fälle	60
2.3.2 Übung: Noch mehr Fragen	24	4.9 Der Artikel (Geschlechtswort)	60
2.3.3 Übung: In der Schweiz sagen die Leute	24	4.9.1 Lehrtext: Bestimmter Artikel	60
2.4 Berufe	25	4.9.2 Lehrtext: Die Anpassung des Artikels	61
2.4.1 Übung: Zu den Berufen	27	4.9.3 Lehrtext: Unbestimmter Artikel	62
2.5 Lied: Wie machen es denn die ...	28	4.9.4 Lehrtext: Die Artikeltabelle	62
2.6 Lautliche Unterschiede zwischen Hochdeutsch und Schweizerdeutsch	29	4.9.5 Übung: Einsetzen des Artikels	63
2.6.1 Übung: Lautliche Unterschiede	32	4.9.6 Lehrtext: Verschmelzung von Präposition und bestimmtem Artikel	63
2.6.2 Übung: Lautveränderungen CH-Dt. - H-Dt.	32	4.10 Der Plural	64
2.7 Schreibweise und Aussprache	33	4.10.1 Lehrtext: Die Pluralbildung	64
2.8 Vokabular zu Lektion 2	35	4.10.2 Übung: Zur Plural-Bildung	66
Anhang zu Lektion 2	38	4.10.3 Übung: Zu den Berufen und zum Artikel	67
		4.10.4 Übung: Zur Plural-Bildung	68
<b>3. Lektion: Allgemeines zur Schweiz und zum Kanton Zürich</b>	<b>39</b>	4.10.5 Übung: Zur Plural-Bildung	68
3.1 Lied: S Schwiizerländli isch nu chlii	39	4.10.6 Übung: Zur Einzahl-Bildung	69
3.2 Übung: S Schwiizerländli	40	4.11 Vokabular zu Lektion 4	69
3.3 Hörtext: Über die Schweiz	40		
3.4 Übung: Lautverschiebungen	42	<b>5. Lektion: Die Familie Muggensturm</b>	<b>75</b>
3.5 Übung: Quiz zum Hörtext 3.3	42	5.1 Hörtext: Die Familie Muggensturm	75
3.6 Hörtext: Etwas zum Kanton Zürich	43	5.2 Zur Verwandtschaft	77
3.7 Übung: Lautverschiebungen	45	5.2.1 Übung: Einen Stammbaum zeichnen	77
3.8 Quiz: Zum Hörtext 3.6	46	5.2.2 Übung: Die eigene Verwandtschaft darstellen	77



## Schlüssel zum Züritüütsch-Lehrmittel

5.3	Der CH-Dt. Genitiv-Ersatz Variante I	78	6.3	Die Zahlen	111
5.3.1	Lehrtext: Der Genitiv-Ersatz mit dem bestimmten Artikel	78	6.3.1	Übung: Wir zählen	112
5.3.2	Übung: Übersetzen Sie ins CH-Dt. (bestimmter Artikel)	78	6.3.2	Übung: Wir rechnen (Das Einmaleins)	112
5.3.3	Lehrtext: Der Genitiv-Ersatz mit dem unbestimmten Artikel	79	6.3.3	Übung: Wissen wir das noch?	113
5.3.4	Lehrtext: Präpositionen und der unbestimmte Artikel im Dativ	79	6.3.4	Übung: Redensarten zu den Zahlen	113
5.3.5	Übung: Präpositionen und der unbestimmte Artikel im Dativ	79	6.4	Telefonieren	113
5.3.6	Übung: Übersetzen Sie ins CH-Dt. (unbestimmter Artikel)	80	6.4.1	Lehrtext: Ausdrücke rund ums Telefonieren	113
5.3.7	Übung: Lückentext	80	6.4.2	Übung: Lesen Sie folgende Telefonnummern!	114
5.4	Das Personalpronomen	81	6.4.3	Übung: Diktieren Sie einander Ihre Telefonnummern!	114
5.4.1	Übung: Lückentext	82	6.4.4	Übung: Was hören Sie?	114
5.4.2	Übung: Akkusativ und Dativ	83	6.4.5	Übung: Eigene Telefongespräche	115
	A: Zum Schenken	83	6.5	Uhrzeit	116
	B: Zur Schweizerkarte	83	6.5.1	Übung: Verschiedene Uhren und Zeiten	117
5.5	Lehrtext: Tabelle Personal- und Possessivpronomen	86	6.5.2	Übung: Schreiben Sie die Uhrzeiten auf, die Sie hören!	117
5.6	Das Possessivpronomen	87	6.5.3	Übung: Was machen diese Personen um diese Zeit?	117
5.6.1	Übung: Possessivpronomen	87	6.5.4	Übung: Ein Missverständnis	118
5.6.2	Übung: Possessivpronomen und Verwandtschaftsbezeichnungen	88	6.6	Tageszeiten und Wochentage	118
5.7	Indefinitpronomen	89	6.6.1	Übung: Der Stundenplan von Ruedi	119
5.7.1	Übung: Zum Indefinitpronomen „kein“	91	6.7	Zukunft, Vergangenheit des Verbs und die Stellung des Modalverbs in der Vergangenheit	120
5.8	Lehrtext: Deklination des Zahlwortes „eins“	92	6.7.1	Übung: Modalverben und Zeitangaben	120
5.8.1	Übung: Zum Zahlwort „eins“	92	6.7.2	Übung: Eigene Sätze	121
5.9	Die Hilfsverben „haben, sein, werden“	93	6.8	Vokabular zu Lektion 6	121
5.9.1	Übung: Lückentext und Übersetzungen	94			
5.9.2	Übung: Übersetzung	95			
5.10	Vokabular zu Lektion 5	96			
<b>6.</b>	<b>Lektion: Einladung am Telefon</b>	<b>101</b>	<b>7.</b>	<b>Lektion: Ruedi hat Geburtstag</b>	<b>127</b>
6.1	Hörttext: Ein Telefonanruf von Ruedi an seinen Freund	101	7.1	Hörttext: Eine grosse Aufregung!	127
6.2	Modalverben	102		Lied: Es wott es Fraueli z Mèèrit gaa	129
6.2.1	Lehrtext: Die CH-Dt. Modalverben	102		Lied: Es Puurebüebli maa-n-i nid (mag ich nicht)	130
6.2.2	Lehrtext: Zur Konjugation der Modalverben	103		Lied: Es schneielt ganz fiin und liis	131
6.2.3	Übung: Zur Konjugation der Modalverben	106		Lied: Ooschterlied	131
6.2.4	Übung: Was gehört zusammen ?	106		Lied: Chumm, mir wäi go Chrieseli güne	132
6.2.5	Übung: Zur Konjugation der Hilfs- und Modalverben	107		Lied: Lueged vo Bèèrg und Taal	133
6.2.6	Lehrtext: Sätze bilden mit Modalverben	108		Lied: Miini Lieblingsziit	134
6.2.7	Lehrtext: Frageform und zusammengezogene Formen beim Verb	109		Lied: Jetzt faled d Blettli wider	134
6.2.8	Übung: Übung zu Modalverben	110	7.2	Die Monate und Jahreszeiten in der CH	135
6.2.9	Übung: Übung zu „wenn wir“ und „wollen wir“	110	7.3	Datum und Termine 136	
			7.3.1	Lehrtext: Ordinalzahlen	136
			7.3.2	Übung: Geburtstagskette	137
			7.3.3	Übung: Ein Rätsel	137
			7.3.4	Übung: Der Kalender im Kopf	137
			7.3.5	Übung: Die Organisation eines Familienfestes	138



## Schlüssel zum Zürichdeutsch Lehrmittel

7.4	Lebensalter	139
7.4.1	Übung: Wir erraten das Lebensalter	139
7.5	Farben	140
7.5.1	Lehrtext: Deklinations-Formen der (Farb-) Adjektive	141
7.5.2	Übung: Zu den Farben	142
7.6	Kontrahierte Verben	142
7.6.1	Lehrtext: Konjugationstabellen	142
7.6.2	Lehrtext: Schweizerdeutsche Sonderformen zu den Verben gehen, kommen, lassen „gaa go“, „choo cho“, „laa lo/la“ + Infinitiv	143
7.6.3	Übung: kontrahierte Verben (Lückentext)	144
7.6.4	Übung: Lückentext	146
7.6.5	Übung: Mundartverse	146
7.7	Das Wetter	147
7.8	Festtage in der Schweiz	147
	Lied: S gröschte Gschänk	148
7.9	Vokabular zu Lektion 7	153
<b>8.</b>	<b>Lektion: Im Restaurant „Rössli“</b>	<b>167</b>
8.1	Hörtext A: Im Restaurant „Rössli“	167
8.2	Lehrtext & Übung: Lebensmittel	168
8.3	Übung: Kochen nach Zürcher Rezepten	172
8.4	Übung: Wer isst gerne was?	175
8.5	Lehrtext: Rund ums Kochen und Essen	175
8.5.1	Übung: Zu Küchengeräten	178
8.6	Finalsätze: Ausdruck von Absicht und Zweck	179
8.6.1	Übung: Zu den Finalsätzen	179
8.7	Übung: Ein Lieblingsrezept	179
8.8	Reden am Tisch	180
8.8.1	Übung: Reden am Tisch	182
8.9	Lehrtext: Liseli lernt den Tisch decken	182
8.9.1	Übung: Tisch für Gäste	182
8.10	Gedicht: Markt in Liedwyla	183
8.11	Hörtext B: Ruedis Schulkollegen im „Rössli“	183
8.12	Übung: Einkaufszettel	184
8.13	Das Geld	185
8.13.1	Lehrtext: Schweizerisches Philosophieren über das Geld	185
8.13.2	Übung: Zum Geld	186
8.13.3	Hörtext: Die schwierige Hausfrau beim Einkaufen	186
8.14	Demonstrativ- und Interrogativpronomen	187
8.14.1	Lehrtext: Das Demonstrativpronomen	187
8.14.2	Übungen: Zum Demonstrativpronomen	189
8.14.3	Lehrtext: Das Interrogativpronomen	191
8.14.4	Übung: Zum Interrogativpronomen	192
8.15	Die Verben mit - i - im Stamm der 1. Person Singular	193
8.15.1	Übung: Zu den Verben mit - i - in der 1. Person Singular	194
8.16	Lehrtext: Redensarten zum Essen und zum Geld	195
8.17	Vokabular zu Lektion 8	196
<b>9</b>	<b>Lektion: Geniessen und Arbeiten</b>	<b>211</b>
9.1	Hörtext: Rundgang durch Zürich	211
9.2	Quiz: Zum Hörtext 9.1	211
9.3	Übung: Repetition des Demonstrativ-Pronomens	212
9.4	Die Verbenkonjugation	214
9.5	Übungen: Zu den regelmässigen Verben	217
9.5.1	Übung: Wir würfeln!	217
9.5.2	Übung: Was Frau Muggensturm im Haushalt alles macht!	218
9.5.3	Übung: Kettensatz zur vielbeschäftigten Hausfrau	219
9.6	Lied: Frau Muggensturms Freizeit	219
9.7	Lehrtext: Freizeit-Verben	220
9.7.1	Lehrtext & Übung: Zuordnen und bestimmen	220
9.7.2	Übung: Fragen beantworten	221
9.7.3	Lehrtext: Zum Verb nach Zeit-, Orts- und Umstandsangaben	222
9.7.4	Übung: Zum Verb nach Zeit- und Ortsangaben	222
9.8	Die Verben der Mischgruppe regelmässig / unregelmässig mit - äi - im Stamm „liegen“ und „sitzen“	223
9.9	Übung: Zu „legen, liegen, setzen, tragen, sagen, wissen“	224
9.10	Übung: Zur Konjugation Präsens der unregelmässigen Verben	225
9.11	Übung: Verbenquadrat	226
9.12	Die Verben mit Vorsilben und Verbzusätzen	226
9.12.1	Übung: Gesucht: Die Verbzusätze!	228
9.13	Lehrtext: Bedeutungsveränderung beim Verb „tue“ in Kombination mit Verbzusätzen und Vorsilben	228
9.13.1	Übung: Was passt in die Lücke ?	229
9.14	Der Imperativ (Die Befehlsform)	229
9.14.1	Lehrtext: Imperativ im CH-Deutsch	229
9.14.2	Übung: Den Imperativ finden	230
9.15	Gedicht: Eine Schnitzelbank auf die Freizeit	232
9.16	Vokabular zu Lektion 9	233





## Schlüssel zum Zürichdeutsch Lehrmittel

12.6.5	Übung:	Zum Genitiv-Ersatz Variante II: Wem gehört was?	310
12.7	Lehrtext:	Redewendungen zu den Kleidern	310
12.8	Vokabular	Lektion 12	311
<b>13.</b>	<b>Lektion:</b>	<b>Ruedi ist krank</b>	<b>319</b>
13.1	Hörtext:	Krank	319
13.2	Lehrtext:	Körperteile	320
13.3	Übungen:	Zur Personenbeschreibung	321
13.3.1	Übung:	Eine Person erkennen	321
13.3.2	Übung:	Zur Personen-Beschreibung	322
13.3.3	Übung:	Verletzungen	323
13.4	Übung:	Beim Arzt: Wo fehlt's?	323
13.5	Übung:	Fitness	326
13.6	Übung:	Mache mit - bleibe fit!	328
13.7	Lehrtext:	Redewendungen zu Körperteilen	328
13.8	Vokabular	zu Lektion 13	329
<b>14.</b>	<b>Lektion:</b>	<b>Allerlei Irreales und die Folgen einer Theateraufführung</b>	<b>335</b>
14.1	Hörtext:	Wenn das Wörtchen „wenn“ nicht wäre ...	335
14.1.1	Übung:	Hörverständnis: Was stimmt?	335
14.2	Der Konjunktiv I		335
14.2.1	Lehrtext:	Der Konjunktiv I oder Konjunktiv Präsens	335
14.2.2	Übung:	Zum Konjunktiv I: Was eine Italienerin über das Wetter in der Schweiz schreibt	337
14.2.3	Übung:	Zum Konjunktiv I: Privatsache	338
14.3	Der Konjunktiv II oder Konditional		339
14.3.1	Lehrtext:	Der Konjunktiv II oder Konditional	339
14.3.2	Übung:	Zum Konjunktiv II: Was würdest du machen, wenn ...	342
14.3.3	Übung:	Zum Konjunktiv II: Was hätte er/sie gemacht, wenn ...	342
14.4	Übung:	Bilder aus dem Theater	343
14.5	Hörtext:	Von den Folgen der Theateraufführung	345
14.6	Vokabular	zu Lektion 14	347